

Cucinova

... immer lecker!



Deutsch

Bedienungsanleitung
ab Seite 2

English

Instruction Manual
from page 6

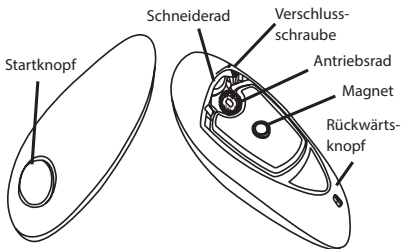
Français

Manuel d'instruction
à partir de la page 10

Nederlands

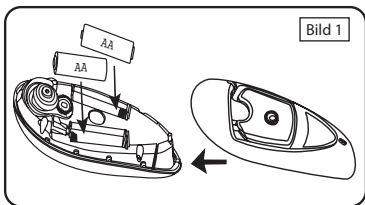
Instructiehandleiding
vanaf pagina 14

FUNKTIONEN UND AUFGABEN



ANLEITUNG

BATTERIE EINSETZEN



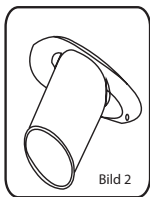
Zum Einlegen und Entfernen Batterien in das dafür vorgesehen Fach legen. Schieben Sie die untere Abdeckung nach hinten. Halten Sie dafür das Gerät so, dass die untere Abdeckung oben liegt und das schmale Ende zu Ihnen zeigt. Legen Sie dafür Ihre Daumen jeweils neben den Magneten und ziehen Sie die Abdeckung in Ihre Richtung. Die Abdeckung löst sich mit einem Klick zum einfachen Abnehmen. Setzen Sie zwei Batterien

des Typs AA, 1,5 V ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-). Schieben Sie die Batteriefach-Abdeckung wieder auf das Gerät. (s. Bild 1). Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlicher Typen.

ACHTUNG

Der Dosenöffner stoppt nach 25 Sekunden automatisch.

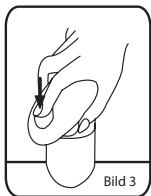
GERÄT VERWENDEN



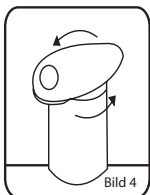
Stellen Sie die Dose auf eine flache stabile Fläche.

Den Dosenöffner, wie in Bild 2 abgebildet, auf die Dose setzen, so dass der Rand der Dose zwischen Schneidmesser und Antriebsrad sitzt.

Achtung Das Schneidmesser funktioniert nur, wenn es korrekt am Rand der Dose angelegt ist.

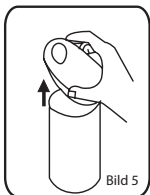


Etwa 4 Sekunde lang den schwarzen Start-Knopf gedrückt halten. Den Knopf loslassen (Bild 3) sobald der Dosenöffner beginnt die Dose aufzuschneiden. Nach dem Aufschneiden stoppt der Öffner automatisch (Bild 4).



Bei bestimmten Dosen, vor allen Dingen bei größeren Dosen, muss der Vorgang 2-3 mal wiederholt werden. Wenn der Öffner automatisch stoppt, muss dieser etwas 1,3 cm zurück gesetzt werden, bevor Sie diesen Schritt wiederholen

können. Wiederholen Sie diesen Schritt so oft, bis die Dose vollständig geöffnet ist.



Den Dosenöffner vorsichtig von der Dose abnehmen. Entfernen Sie den Dosendeckel vorsichtig vom Magneten und entsorgen Sie diesen (Bild 5).

Achtung Die Schnittkanten der Dosen können scharf sein und müssen mit Vorsicht behandelt werden.

WARNUNG

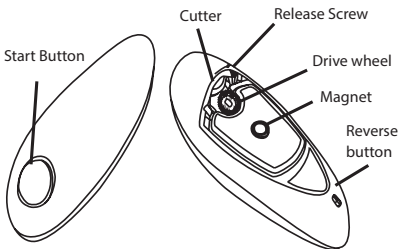
Bitte lesen Sie alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie den Dosenöffner benutzen.

- Der Dosenöffner ist nicht für die Verwendung von Kindern gedacht.
- Versuchen Sie auf **KEINEN FALL** unter Druck stehende z.B. Sprühdosen zu öffnen.
- Stellen Sie beim Batteriewechseln sicher, dass der Motor **komplett aus** ist, **BEVOR** Sie das Unterteil abnehmen.
- Achten Sie darauf den Start- oder Rückwärtsknopf während des Batteriewechsels **NICHT** zu betätigen, um zu vermeiden dass sich das Gerät einschaltet.
- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Schneiderad reinigen, um zu verhindern, dass das Gerät aus Versehen angeschaltet werden kann.
- Halten Sie jederzeit Ihre Finger vom Schneiderad fern.
- Meiden Sie den Kontakt mit allen beweglichen Teilen. Halten Sie Hände, Haare, Schmuck, Bekleidung etc. von allen beweglichen Teilen fern, wenn sich das Gerät im Betrieb befindet, um Verletzungen oder die Beschädigung des Gerätes zu verhindern.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

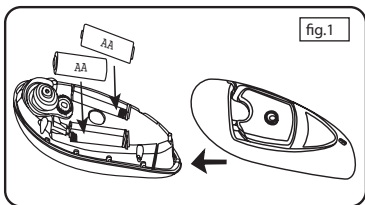
Der Dosenöffner ist nur für den Haushalt gedacht. Lesen Sie die folgenden Anweisungen vor der ersten Verwendung.

PARTS AND FUNCTIONS



INSTRUCTION

BATTERY INSTALLATION



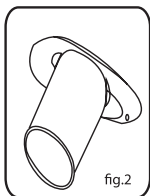
To install (and remove) 2AA alkaline batteries into the battery compartment (according to the polarity (+/-) instruction) slide back the bottom cover by holding the unit with the bottom facing up and the narrow end toward you. Place each thumb on each side of the magnet and pull toward you. The battery cover will snap off for easy removal. Replace the bottom cover after the batteries have been installed.

(See Fig.1) Never mix old and new batteries or batteries of different types.

ATTENTION

The opener will automatically stop after 25s operating.

USING THE CAN OPENER

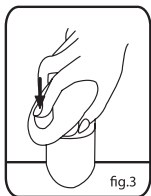


Place your can on a stable flat surface.

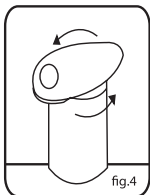
Place the opener on top of the can with the can rim between the gear and the blade (See Fig.2).

Attention

The cutter will not operate unless it is positioned correctly on the rim of the can.

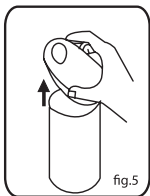


Press and hold the black start button for 4 seconds and let go of the opener (See Fig. 3), it will open the can and stop when finished (See Fig. 4).



Some cans, especially larger cans, require step 4 to be performed 2 or 3 times. If the opener stops before the can is opened, you will need to rotate the can opener backwards about 1,3 cm before repeating step 4. Repeat step 4 as

many times as necessary to open the can.



When finished, lift the opener off the can. Carefully remove the lid from the magnet and discard (See Fig. 5).

Attention

The cut edge of the can may be sharp and should be treated with care.



CAUTION

Read all instructions carefully before using your Can Opener.

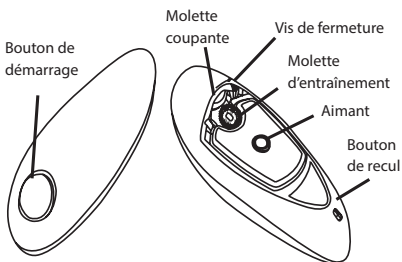
- Can Opener is not intended to be used by children.

- **DO NOT** open pressurized (aerosol type) cans.
- **DO NOT** open cans of ammable liquids such as lighter fluids.
- Make sure the motor has stopped completely before taking o the bottom cover for battery replacement.
- During battery replacement **DO NOT** press the switches in the bottom or the button on the top of the Can Opener, to avoid turning the unit on.
- Before cleaning the cutter, remove batteries to avoid accidentally turning the unit on.
- Keep fingers away from the cutter at all times.
- Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, jewelry, clothing, etc. away from moving parts during operation to prevent injury and/or damage to the Can Opener.
- To maintain the Can Opener at its optimal conditon, DO NOT immerse it in water or ant other liquids. (Please see Care and Maintenance section for cleaning instructions.)

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

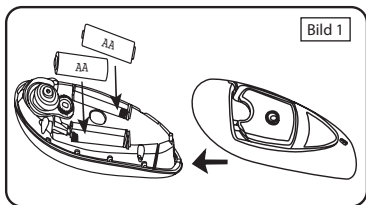
The Can Opener is intended for household use only. Read the following instructions before using for the first time.

FONCTIONS ET TÂCHES



INSTRUCTION

INSÉRER LES PILES

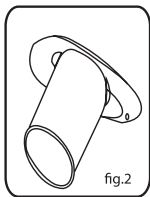


Insérez toujours les piles dans le logement prévu à cet effet et enlevez-les de même. Poussez le couvercle inférieur vers l'arrière. Tenez l'appareil de telle façon que le couvercle inférieur se retrouve au-dessus et que l'extrémité étroite soit dirigée vers vous. Pour ce faire, positionnez vos pouces de part et d'autre sous l'aimant et tirez le couvercle dans votre direction. Le couvercle s'ouvre avec un clic, permettant un retrait facile. Insérez deux piles de

type AA, 1,5 V. Faites attention à la polarité (+/-). Remplacez et refermez le couvercle du logement des piles sur l'appareil. (voir fig.1). Ne mélangez pas des piles anciennes avec des nouvelles, ni des piles de différents types.

ATTENTION L'ouvre-boîte s'arrête automatiquement après 25 secondes.

UTILISER L'APPAREIL

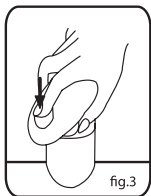


Placez la boîte à ouvrir sur une surface stable et plate.

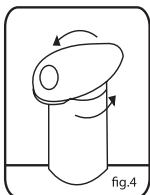
Placez l'ouvre-boîte sur la boîte, comme montré sur l'image 2, de sorte que le bord de la boîte se trouve entre la molette coupante et la molette d'entraînement.

Attention

Le couteau fonctionne uniquement quand il est correctement positionné au bord de la boîte.

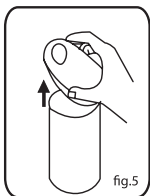


Durant environ 4 secondes, maintenez le bouton noir de démarrage enfoncé. Relâchez le bouton (fig.3) dès que l'ouvre-boîte commence à découper la boîte. Après la découpe, l'ouvre-boîte s'arrête automatiquement (fig.4).



Avec certaines boîtes, surtout les grandes, les étapes 2-3 doivent parfois être répétées. Lorsque l'ouvre-boîte s'arrête automatiquement, il doit être ramené en arrière d'environ 1,3 cm avant que vous puissiez répéter cette

étape. Répétez cette étape autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que la boîte soit complètement ouverte.



Retirez prudemment l'ouvre-boîte de la boîte. Éloignez prudemment le couvercle du reste de la boîte à l'aide de l'aimant, et jetez le couvercle (fig.5).

Attention

Les bords des boîtes peuvent être très coupants et doivent être manipulés avec prudence.



AVERTISSEMENT

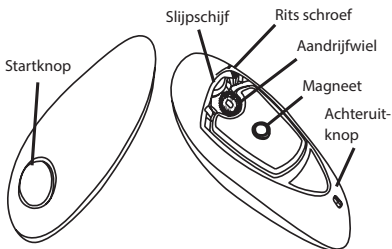
Veillez lire toutes les recommandations avec attention avant d'utiliser l'ouvre-boîte.

- Tenez l'ouvre-boîte hors de portée des enfants.
- N'essayez **EN AUCUN CAS** d'ouvrir un récipient sous pression, comme une bombe aérosol par exemple.
- Lors du changement des piles, assurez-vous que le moteur soit complètement éteint avant de retirer la pièce du bas.
- Veillez à ne pas toucher au bouton de démarrage et de recul lorsque vous changez les piles, pour éviter que l'appareil ne s'allume.
- Éloignez les piles avant de nettoyer la molette coupante, pour éviter que l'appareil s'allume par mégarde.
- Tenez systématiquement vos doigts hors de portée de la molette coupante.
- Évitez tout contact avec les pièces en mouvement. Tenez les mains, cheveux, bijoux, vêtements etc. à l'écart de toutes les pièces en mouvement quand l'appareil est en fonction, afin d'éviter les blessures et les dégâts à l'appareil.

**CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT
LA PRÉSENTE NOTICE!**

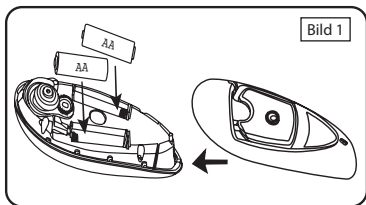
L'ouvre-boîte est seulement indiqué pour un usage ménager. Lisez les instructions suivantes avant la première utilisation.

FUNCTIES EN TAKEN



HANDLEIDING

BATTERIJEN VERVANGEN



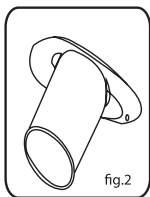
Voor het plaatsen en verwijderen de batterijen in het daarvoor bestemde vakje leggen. Het onderste deksel naar achteren schuiven. Houd het apparaat hiervoor zodanig dat het onderste deksel boven ligt en het smalle uiteinde in uw richting wijst. Plaats uw duimen naast de magneten en schuif het deksel in uw richting. Het deksel komt met een klik los en u kunt het nu eenvoudig verwijderen. Plaats twee batterijen

van het type AA, 1,5 V. Let hierbij op de juiste polariteit (+/-). Schuif het deksel van het batterijvakje weer op het apparaat. (zie fig.1). Meng geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende types.

LET OP

De blikopener stopt na 25 seconden automatisch.

HET APPARAAT GEBRUIKEN

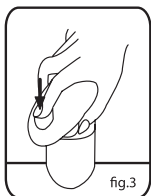


Plaats het blikje op een vlakke, stabiele ondergrond.

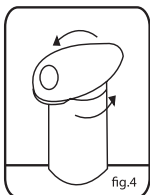
Plaats de blikopener, zoals u op afbeelding 2 ziet, op het blikje, zodat de rand van het blikje tussen de slijpschijf en het aandrijf-wieltje zit.

Let op

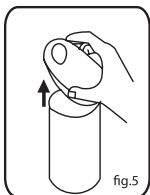
De slijpschijf functioneert alleen als deze op de juiste manier op de rand van het blikje geplaatst is.



Houd de zwarte startknop ongeveer 4 seconden ingedrukt. Laat de knop los (fig.3) zodra de blikopener het blikje begint open te snijden. Na het opensnijden stopt de blikopener automatisch (fig.4).



Bij bepaalde blikken, vooral bij grotere blikken, moet het proces 2-3 keer herhaald worden. Als de blikopener automatisch stopt, moet deze ongeveer 1,3 cm teruggeplaatst worden, voordat u deze stap kunt herhalen. Herhaal deze stap net zo vaak totdat het blik geheel geopend is.



Haal de blikopener voorzichtig van het blik. Verwijder het deksel van het blikje voorzichtig van de magneet en gooi deze weg (fig.5).

Let op

De snijkanten van blikjes kunnen scherp zijn en deze moeten voorzichtig behandeld worden.



WAARSCHUWING

Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u de blikopener gaat gebruiken.

- De blikopener is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Probeer NOOIT onder druk staande blikjes, zoals spuitbussen, te openen.
- Zorg er bij het verwisselen van de batterijen voor dat de motor geheel is uitgeschakeld, voordat u het onderste gedeelte verwijdert.
- Zorg ervoor dat u tijdens het verwisselen van de batterijen NIET op de start- of achteruitknop drukt, om te voorkomen dat het apparaat wordt ingeschakeld.
- Verwijder de batterijen voordat u de slijpschijf schoonmaakt, om te verhinderen dat het apparaat per ongeluk kan worden ingeschakeld.
- Houd uw vingers te allen tijden uit de buurt van de slijpschijf.
- Vermijd contact met alle bewegende delen. Houd handen, haar, sieraden, kleding etc. uit de buurt van alle bewegende delen als het apparaat in gebruik is, om letsel of beschadiging van het apparaat te voorkomen.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING!

De blikopener is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Lees de volgende instructies vóór het eerste gebruik.

HSP HanseShopping GmbH
Raboisen 16, 20095 Hamburg
Deutschland

Tel.: +49 (0) 1805 030 501 9* Ortstarif,

*(14 ct/Min. a.d. dt. Festnetz, max. 42 ct/Min. a.d. dt. Mobilfunk)

Internet: **www.telewelt.tv**